

SMART Technologies ULC

Contratto di licenza dell'utente finale per il software SMART Notebook 10 e i software SMART correlati

Ultima revisione: 8 dicembre 2010

Leggere attentamente il presente contratto di licenza dell'utente finale ("Licenza") prima di utilizzare il Software. L'utilizzo del Software implica l'accettazione delle condizioni della presente Licenza. Qualora non si accettino le condizioni della Licenza, si invita l'utente a non usare il Software.

1. DEFINIZIONI:

- 1.1 **"Computer"** indica un personal computer (di tipo laptop o desktop), a prescindere dal sistema operativo in esso installato. Un Computer può essere dotato della tecnologia a pressione tattile o con penna, a condizione che sia destinato all'uso individuale piuttosto che come display multi-utente, e che non sia collegato (neanche in wireless) a un Prodotto limitato. I Computer collegati a Prodotti limitati sono da ritenersi un Prodotto limitato.
- 1.2 **"Documentazione"** indica i manuali proprietari di SMART Technologies ULC (SMART), nonché i manuali di istruzioni del Software, sia cartacei che in forma elettronica.
- 1.3 **"Utente finale"** (definito in alternativa con "tu") indica l'Organizzazione licenziataria e, laddove pertinente, i dipendenti (compresi, a titolo esemplificativo, insegnanti e istruttori), consulenti, studenti e altri membri interessati del Sito che usano il Software.
- 1.4 **"Prodotto concesso in licenza"** indica i prodotti SMART pertinenti che comprendono nel proprio prezzo o sono spediti insieme all'applicazione Software pertinente; tuttavia, nel caso del software SMART Notebook, i Prodotti concessi in licenza sono limitati a: (a) la lavagna interattiva SMART Board™, (b) il sistema a risposta interattiva SMART Response™, (c) lo schermo interattivo con penna SMART Podium™, (d) SMART Document Camera, e/o (e) lo schermo interattivo SMART, a seconda dei casi, e (f) altri prodotti SMART forniti di volta in volta da SMART e ritenuti Prodotti concessi in licenza.
- 1.5 **"Organizzazione licenziataria"** indica la persona giuridica (o fisica se ha effettuato l'acquisto singolarmente) che ha acquistato il Prodotto concesso in licenza e la presente Licenza associata per proprio conto e, laddove pertinente, per conto dei propri Utenti finali.
- 1.6 **"Prodotto limitato"** indica (a) le lavagne interattive con tecnologia a pressione tattile o con penna, i dispositivi digitalizzatori, lavagnette, schermi o proiettori che non costituiscono dei Prodotti concessi in licenza, e (b) nel caso del software SMART Notebook Edizione Studenti, i prodotti di cui alla sottosezione (a) se usati contemporaneamente a beneficio di più di una persona, e (c) i prodotti SMART forniti che non costituiscono dei Prodotti concessi in licenza. In via eccezionale, è possibile usare con il Software dei dispositivi digitalizzatori senza schermo a pressione tattile o con penna (come una lavagnetta, senza contare la lavagnetta interattiva SMART Slate), a condizione che siano collegati (anche in wireless) a un Prodotto concesso in licenza e che tale collegamento rappresenti un uso consentito del Software. Inoltre, in via eccezionale, il Software può essere usato con la lavagnetta SMART Slate anche nel caso in cui la lavagnetta non sia collegata o connessa ad un Prodotto concesso in licenza, a condizione che si sia acquistato almeno un Prodotto concesso in licenza per il Sito.
- 1.7 **"Sito"** indica una singola Organizzazione licenziataria e i Computer gestiti e controllati dall'Organizzazione e da studenti, dipendenti, consulenti o altri membri interessati dell'Organizzazione (fintanto che continuano ad essere studenti, dipendenti, consulenti o altri membri interessati dell'Organizzazione), utilizzati principalmente per le attività correlate all'Organizzazione licenziataria; per maggiore chiarezza, i termini dipendenti, studenti e consulenti dell'Organizzazione licenziataria comprendono dipendenti, studenti e consulenti del distretto scolastico che sovrintende

l'Organizzazione licenziataria o le singole scuole all'interno di tale Organizzazione, a seconda dei casi.

- 1.8 “Sistema a risposta interattiva SMART Respons”** indica il software SMART Response e i dispositivi di invio delle risposte usate dagli studenti (ad esempio, i selettori portatili o telecomandi SMART Response o i software usati dai Computer degli studenti per inviare le risposte).
- 1.9 “Software”** indica ognuno e in maniera collettiva tutti i seguenti software e firmware proprietari SMART in dotazione come pertinente: software SMART Notebook, software SMART Notebook™ Edizione Studenti, software SMART Response, software SMART Notebook Math Tools, ognuno dei quali è costituito da programmi informatici in forma di codice oggetto (compresi gli aggiornamenti, release, database e miglioramenti) distribuiti all'Utente finale ed eventuali copie degli stessi consentite dalla presente Licenza. Si considera Software anche l'insieme di programmi di terzi e la documentazione fornita da SMART all'Utente finale. Il Software può essere contenuto o installato su Prodotti concessi in licenza, scaricati dal sito web di SMART o contenuti nel CD di SMART in dotazione, o installati in una USB fornita da SMART.
- 1.10 “Computer degli studenti”** indica il numero specifico di computer per ogni studente consentito dalla Licenza per il sito (vale a dire, il numero di licenze per studenti acquistate dall'Organizzazione licenziataria).
- 1.11 “Uso” o “Utilizzato”** indica le operazioni, dirette o indirette, di installazione, caricamento, esecuzione, accesso, utilizzo, archiviazione o visualizzazione del Software.

2. CONCESSIONE DI LICENZA:

- 2.1 Generale.** La presente Licenza è un contratto legale tra l'Utente finale (persona fisica o Organizzazione licenziataria) SMART Technologies ULC per l'Uso del Software. Nel caso in cui amministratori tecnici o di sistema o altri rappresentanti dell'Organizzazione licenziataria accettino i termini della Presente per conto di tutti gli Utenti finali dell'Organizzazione licenziataria, sarà responsabilità dell'Organizzazione assicurare che i termini di questa Licenza siano compresi e rispettati dai singoli Utenti finali. Il Software è protetto dalle leggi e dai trattati internazionali sul copyright, oltre che da altre leggi e trattati sulla proprietà intellettuale. I diritti concessi con la presente Licenza si limitano ai diritti intellettuali di SMART e dei propri Licenzianti sul software e non includono eventuali altri diritti su brevetti o proprietà intellettuale. Il Software viene concesso in licenza, non venduto, in base ai termini e alle limitazioni contenute nella presente Licenza. Nel caso in cui il Software sia fornito da SMART all'Utente finale su CD, DVD, USB o altra forma di supporto fisico, l'Organizzazione licenziataria o (laddove pertinente) l'Utente finale è titolare del supporto su cui è memorizzato il Software; tuttavia, SMART e/o i suoi licenzianti rimangono proprietari del Software. I termini della presente Licenza regolano gli aggiornamenti del software forniti da SMART in sostituzione e/o a complemento del Software originale, salvo quando l'aggiornamento sia accompagnato da una licenza separata, nel qual caso varranno le condizioni di tale licenza.
- 2.2 Concessione di licenza.** Per ogni applicazione Software concessa in licenza e pagata dall'Organizzazione licenziataria, SMART concede e l'Utente finale accetta una licenza non esclusiva, non trasferibile, e non concedibile in sub-licenza per l'Uso del Software in base ai seguenti termini e condizioni:

(a) Software SMART Notebook:

L'Utente finale può usare il Software:

- i) su Prodotti concessi in licenza e/o Computer collegati (anche in wireless) a Prodotti concessi in licenza.
- ii) su Computer di proprietà e sotto il controllo dell'Organizzazione licenziataria, a condizione che non siano collegati (neanche in wireless) a Prodotti limitati; e

- iii) se l'Organizzazione licenziataria dispone di dipendenti o consulenti, su un numero ragionevole di Computer di proprietà personale di dipendenti, consulenti, studenti o altri membri interessati dell'Organizzazione licenziataria, a condizione che l'utilizzo principale del Software pertenga alle attività correlate all'Organizzazione licenziataria e fintanto che tali persone operano per conto di, o sono studenti di tale Organizzazione, oltre che il Computer non sia collegato (neanche in wireless) a un Prodotto limitato.
- (b) **Software SMART Notebook Edizione Studenti:**
In base al numero specifico di licenze per computer studenti:
- i) su un computer personale a condizione che non sia il dispositivo principale collegato o connesso (anche in wireless) a un Prodotto limitato; e
 - ii) nell'eventualità che il software SMART Notebook Edizione Studenti sia installato in una USB di SMART l'Utente finale potrà usare il Software in qualsiasi Computer del Sito, a condizione che il Computer non sia collegato o connesso (anche in wireless) a un Prodotto limitato.
- (c) **Software SMART Response:**
Se l'Organizzazione licenziataria possiede un sistema a risposta interattiva SMART Response (compresi i dispositivi portatili correlati), l'Utente finale potrà usare il Software (i) su un numero ragionevole di computer di proprietà e sotto il controllo dell'Organizzazione licenziataria, a condizione che l'Utente finale non installi il Software su un Computer connesso (anche in wireless) a Prodotti limitati; e (ii) su un numero ragionevole di Computer di proprietà di dipendenti, consulenti, studenti o altri membri interessati dell'Organizzazione licenziataria, a condizione che il suo utilizzo principale pertenga alle attività dell'Organizzazione licenziataria e fintanto che tali persone operano per conto di tale Organizzazione, oltre che il Computer sia usato espressamente a beneficio di una sola persona per volta (e non per lezioni in classe o presentazioni per diverse persone) e non sia connesso (neanche in wireless) a Prodotti limitati.
- (d) **Sistema a risposta interattiva SMART Response CE:**
All'Organizzazione licenziataria sono inoltre assegnate le licenze SMART Notebook Edizione Studenti per computer studenti acquistate dall'Organizzazione licenziataria in base ai termini (Sezione 2.2 (b) di questo Contratto). L'Utente finale può trasferire il software SMART Notebook Edizione Studenti da un Computer a un altro Computer, a condizione che, prima dell'attivazione su un Computer successivo, il software sia rimosso dal Computer da cui è trasferito.
- (e) **Sistema a risposta interattiva SMART Response VE:**
Oltre ai termini della presente Licenza per software SMART Response, l'uso della modalità SMART Response VE del software sarà soggetto a termini aggiuntivi sull'utilizzo contenuti alla pagina online sui termini di utilizzo SMART pertinenti.
- (f) **Software SMART Notebook Math Tools:**
In base al numero specificato di Computer autorizzati, ogni licenza autorizza l'Utente finale a usare il Software su un singolo Computer o dispositivo di proprietà e sotto il controllo dell'Utente finale. L'Utente finale deve possedere una licenza valida del software SMART Notebook sul Computer utilizzato, il cui uso sarà soggetto ai termini di cui alla Sezione 2.2 (a) di questo Contratto. L'Utente finale accetterà i termini della Licenza per ogni installazione del Software su singoli Computer o dispositivi.
- (g) **Versioni di prova.** In relazione a quanto previsto dalle concessioni di licenza di cui sopra: l'Utente finale può usare una copia della versione di prova del Software pertinente esclusivamente (i) per il tempo specificato nella copia Software o nel sito web di download del Software, e se non sono state specificate date, per uno tra i periodi seguenti, qualunque si verifichi prima: trenta (30) giorni dalla data di accettazione della Licenza da parte dell'Utente finale o l'Uso del Software da parte dell'Utente finale; e (ii) in conformità con quanto concesso dalla licenza alla Sezione 2.2, paragrafi (a) – (d) compresi, durante il periodo di prova, comprese le restrizioni sull'Uso esclusivamente su Prodotti concessi in licenza. Non sono fornite versioni di prova del Software per i Prodotti limitati e l'Utente finale non è autorizzato all'uso della versione di

prova del Software su tali Prodotti. L'USO DELLA VERSIONE DI PROVA COMPORTA IL RICONOSCIMENTO E L'ACCETTAZIONE DA PARTE DELL'UTENTE FINALE CHE AL TERMINE DEL PERIODO DI TEMPO SPECIFICATO NEL SOFTWARE O NEL MATERIALE A ESSO ACCLUSO, LA LICENZA DI PROVA AVRÀ TERMINE E IL SOFTWARE POTRÀ DISATTIVARE AUTOMATICAMENTE L'UTENTE FINALE DALL'ACCESSO E/O UTILIZZO CONTINUO DEL SOFTWARE DI PROVA O DATI O CONTENUTI DA LUI INSERITI NEL SOFTWARE, A MENO CHE L'UTENTE FINALE NON ACQUISTI TEMPESTIVAMENTE UNA LICENZA DELLA VERSIONE COMPLETA PERTINENTE DEL SOFTWARE UTILIZZATO. Tutti gli altri termini di questa Licenza sono validi per l'Uso di prova del Software, comprese, a titolo esemplificativo, le limitazioni di cui alla Sezione 2.3 qui di seguito. Alla fine del periodo di prova l'Uso del Software da parte dell'Utente finale sarà concluso. Se l'Utente finale decide di passare dalla versione di prova del Software a quella completa per mezzo del processo di acquisto dello sblocco a livello del Software (se pertinente), o per mezzo di un altro processo di acquisto della licenza, l'uso da parte dell'Utente finale della nuova versione sbloccata del Software dovrà essere conforme ai termini e condizioni pertinenti della Presente.

2.3 Altri termini di licenza. I termini della Licenza di cui alla Sezione 2.2 sono soggetti ai seguenti termini aggiuntivi:

- (a) **Copie.** L'Utente finale può fare una copia del Software in un formato leggibile al computer ai soli fini di backup, a condizione che la copia di backup riporti i marchi, il copyright o altri avvisi proprietari contenuti nel supporto originale. L'Utente finale può copiare la Documentazione ai soli fini di uso interno. L'Utente finale non è autorizzato a distribuire copie del Software o di alcuno dei relativi componenti;
- (b) **Salvaguardia dei diritti.** Tutti i diritti non espressamente concessi sono riservati a SMART;
- (c) **Uso su Prodotti limitati.** Le singole persone possono usare SMART Notebook Express (in conformità con i Termini di utilizzo presenti sul sito) disponibile su: express.smarttech.com con qualsiasi dispositivo, compresi i Prodotti limitati. Qualora l'Utente finale intenda fare uso del software SMART Notebook, SMART Response, o SMART Notebook Edizione Studenti su un Prodotto limitato, dovrà ottenere l'autorizzazione scritta di SMART all'uso su un Prodotto limitato (qui di seguito definita "Licenza software indipendente Notebook"). SMART si riserva il diritto di negare tale autorizzazione. Per maggiore chiarezza, gli Utenti finali di Notebook Edizione Studenti che sono studenti possono usare il software Notebook Edizione Studenti su PC tablet touch (a schermo sensibile) (a condizione che tale uso sia destinato al beneficio personale di tali studenti).
- (d) **Licenza software indipendente Notebook.** In caso di concessione di una Licenza software indipendente Notebook da parte di SMART, l'Utente finale dovrà fornire a SMART il numero seriale dei Prodotti limitati, affinché SMART possa creare una chiave di licenza che l'Utente finale possa utilizzare per attivare la Licenza software indipendente Notebook. Di conseguenza, la Licenza software indipendente Notebook non è trasferibile e il Software non può essere utilizzato con Prodotti limitati di cui non venga fornito a SMART il relativo numero seriale per la Licenza; Oltre al Prodotto limitato registrato con SMART, l'Utente finale potrà usare la Licenza software indipendente Notebook su (i) un computer di proprietà e sotto il controllo dell'Organizzazione licenziataria; e (ii) se l'Organizzazione licenziataria dispone di dipendenti o consulenti, su un Computer di proprietà personale di dipendenti o consulenti dell'Organizzazione, fintanto che tali persone operano per conto di tale Organizzazione, a condizione che il suo utilizzo principale pertenga alle attività dell'Organizzazione licenziataria.
- (e) **Modifiche e miglioramenti dell'Utente finale.** L'Utente finale non può modificare, migliorare, adattare, variare il Software o creare opere derivate dal Software, né unire o separare il Software o suoi componenti senza la previa autorizzazione scritta di SMART;
- (f) **Divieto di decodificazione.** L'Utente finale non potrà decodificare, decompilare, tradurre, scomporre, disassemblare, modificare, creare opere derivate o tentare diversamente di ottenere il codice sorgente (o le idee, gli algoritmi, la struttura o l'organizzazione sottostante) del Software o

di alcuno dei relativi componenti per alcuno scopo, inclusa la divulgazione di aspetti della tecnologia intrinseca. L'Utente finale potrà svolgere tali attività a condizione che siano effettuate nella misura minima necessaria per ottenere l'interoperabilità con altri programmi per computer sviluppati da terzi e solo nella misura minima prevista espressamente e rigorosamente dalla legge applicabile, in deroga alla suddetta limitazione;

- (g) **Cessione.** Fatto salvo per quanto espressamente concesso in questa Licenza, l'Utente finale non potrà concedere in locazione, in leasing o in sublicenza, prestare, distribuire o vendere il Software o alcuno dei relativi componenti a terzi. Tale limitazione è valida anche per la chiave di licenza ricevuta dall'Utente finale o il cui accesso è stato concesso da SMART per l'installazione o attivazione del Software. Tale limitazione è valida anche per la pubblicazione di parte del Software su siti web pubblici;
- (h) **Legge applicabile.** L'Utente finale deve rispettare le leggi vigenti relative all'uso del Software e dei relativi componenti;
- (i) **Avvisi proprietari.** L'Utente finale è tenuto a conservare gli avvisi relativi a marchi, copyright e di altra natura proprietaria su tutte le copie del Software;
- (j) **Accesso a programmi di terzi.** Il Software può comprendere e/o essere accompagnato da programmi e contenuti di terzi (collettivamente, "Componenti di terzi") che possono necessitare della stipula separata di un contratto di licenza dell'Utente finale con i terzi produttori. Alcuni dei suddetti contratti possono essere forniti per la presa in esame all'atto dell'installazione iniziale o di aggiornamenti successivi del Software. I diritti illustrati in questa licenza non sono applicabili ai Componenti di terzi. Alcuni dei Componenti di terzi freeware o Open Source sono resi disponibili in base ai termini delle rispettive licenze (a cui si fa riferimento nella scheda Proprietà intellettuale, all'interno della finestra Informazioni su), le cui condizioni possono differire o essere aggiuntive rispetto a quelle della presente Licenza. L'accettazione della presente Licenza rappresenta anche l'accettazione da parte dell'Utente finale di tali termini di licenza freeware o Open Source. SMART non sottoscrive o promuove prodotti o servizi forniti dalle terze parti produttrici di Componenti di terzi. Il Software può inoltre comprendere e/o essere accompagnato da strumenti e utilità di sviluppo SMART, i quali possono essere soggetti ad accordi di licenza distinti. L'Utente riconosce il proprio dovere di leggere, accettare e rispettare i termini e le condizioni di tali accordi di licenza su strumenti e utilità di sviluppo prodotti da terzi e SMART;
- (k) **Collegamenti ai siti web di terzi.** I collegamenti ai siti Web di terzi vengono forniti a solo scopo "informativo" e SMART non è responsabile per i contenuti di terzi forniti da tali siti, comprese, a titolo meramente esemplificativo, le informazioni sui prodotti e servizi; e
- (l) **Copyright sui contenuti.** La titolarità e i diritti di proprietà intellettuale relativi al contenuto eventualmente incluso attraverso l'uso del Software o dei prodotti SMART sono del rispettivo proprietario e possono essere protetti dalle norme sul copyright vigenti o da altre norme e trattati sulla proprietà intellettuale. La presente Licenza non concede alcun diritto d'uso di tali contenuti.

2.4 Uso idoneo del Software. L'Utente finale riconosce che l'integrità ininterrotta del Software e l'adempimento di SMART delle proprie obbligazioni assunte con la presente Licenza si basano sull'idoneo Uso e manutenzione del Software da parte dell'Utente finale. Per idoneo Uso e manutenzione si intende l'impegno dell'Utente finale a:

- (a) installare tutti gli aggiornamenti e le release messe a disposizione da SMART;
- (b) utilizzare il Software in conformità alla Documentazione fornita da SMART, oltre che ai termini e alle condizioni della presente Licenza; e
- (c) attenersi alle istruzioni di SMART sull'installazione delle nuove release, nonché sulla correzione e la soluzione di eventuali bug del Software.

3. CONSEGNA E INSTALLAZIONE:

3.1 Il Software può essere scaricato dal sito web di SMART o contenuto nel CD o installato nell'USB di SMART. Eccetto nei casi in cui il Software sia spedito insieme a un Prodotto concesso in licenza, esso viene consegnato F.C.A. – Franco vettore (Incoterms 2000) luogo di produzione SMART. L'Utente finale comprende e accetta di assumersi la responsabilità dell'installazione del Software.

3.2 Accettazione. L'Utente finale concorda che il Software sarà considerato come consegnato e accettato all'atto del ricevimento dello stesso e/o del Prodotto concesso in licenza (se pertinente).

4. SERVIZI DI ASSISTENZA: Il supporto tecnico potrà essere fornito senza costi aggiuntivi da SMART durante il normale orario di ufficio per qualsiasi problema di installazione sorto durante l'implementazione iniziale del Software. Il supporto tecnico fornito successivamente all'implementazione iniziale ("Servizi di assistenza") sarà fornito da SMART a sua discrezione e potrà essere soggetto a una commissione. L'Utente finale riconosce che SMART si riserva il diritto di imporre commissioni aggiuntive e/o limitare i Servizi di assistenza per il Software fornito ai sensi di una Licenza software indipendente Notebook. I Servizi di assistenza, se forniti, si limitano alla versione corrente del Software e a quella immediatamente precedente. L'Uso dei Servizi di assistenza, se forniti, è regolato dagli standard e dai programmi SMART descritti nella Documentazione e/o in altro materiale fornito da SMART, come successivamente modificato dalla stessa. Eventuale software o firmware supplementare fornito all'Utente finale nell'ambito dei Servizi di assistenza sarà considerato parte del Software e soggetto alle condizioni della presente Licenza. In tutti i casi, l'Utente finale, e non SMART, si assume la responsabilità (i) della selezione del Software per ottenere i risultati desiderati, (ii) dell'installazione e dell'uso del Software e dei risultati ottenuti dal Software. L'Utente finale riconosce che SMART non fornirà Servizi di assistenza per le versioni di prova del Software.

5. SOSTITUZIONE, MODIFICA E AGGIORNAMENTO DEL SOFTWARE: SMART si riserva il diritto di sostituire, modificare o aggiornare il Software, o qualsivoglia componente, in qualsiasi momento offrendo all'Utente finale una versione sostitutiva o modificata del software, o suo componente, o di detto aggiornamento e di addebitare all'Utente finale tale sostituzione, modifica o aggiornamento. Eventuali sostituzioni o modifiche del software o suoi aggiornamenti, o di suoi componenti, offerti all'Utente finale da SMART dovranno essere considerati parte del Software e soggetti alle condizioni della presente Licenza. Qualora SMART offra una versione sostitutiva o modificata o un aggiornamento del Software (a) la continuazione dell'Uso del Software da parte dell'Utente finale è condizionata all'accettazione di quest'ultimo di detta versione sostitutiva o modificata o di detto aggiornamento del Software ed eventuali accordi di licenza sostitutivi per l'Utente finale e (b) in caso di sostituzione, modifica o aggiornamento del Software, l'Uso delle precedenti versioni da parte dell'Utente si considera concluso.

6. RESCSSIONE: La presente Licenza è valida fino a quando non viene risolta. L'Utente finale può risolvere la Presente in qualsiasi momento cessando l'Uso del Software e distruggendo tutte le copie del Software in suo possesso. La fine del periodo di prova sarà considerata una rescissione automatica e alla sua scadenza l'Utente finale dovrà cessare l'Uso del Software e distruggere tutte le copie del Software in suo possesso. Fatti salvi eventuali altri diritti, SMART potrà cessare la presente Licenza qualora, a discrezione esclusiva di SMART, l'Utente finale non rispetti le condizioni della stessa. In questi casi, l'Utente finale dovrà immediatamente interrompere l'uso del Software, distruggerne le copie e tutti i componenti, restituire o distruggere tutta la Documentazione in suo possesso e, su richiesta, rilasciare un affidavit attestante il rispetto delle indicazioni appena illustrate.

7. LIMITAZIONI ALL'ESPORTAZIONE: L'Utente finale riconosce di non poter esportare o riesportare il Software, né alcun suo componente, o eventuali processi e servizi che costituiscono un prodotto diretto del Software (tutto quanto appena descritto indicato con l'espressione "Componenti limitati") verso alcun Paese, persona fisica o giuridica soggetti alle limitazioni all'esportazione imposte dal Canada o dagli Stati Uniti. L'Utente finale accetta specificatamente di non esportare o riesportare nessuno dei Componenti limitati (i) in alcun Paese verso cui il Canada o gli Stati Uniti abbiano attivato un embargo o abbiano limitato l'esportazione di beni o servizi, né ai cittadini di tali Paesi, ovunque situati, (ii) a favore di persone fisiche o

giuridiche di cui l'Utente finale conosca o abbia ragionevole motivo di ritenere che abbiano intenzione di utilizzare i Componenti limitati nella progettazione, lo sviluppo, la produzione o il funzionamento di armi nucleari, chimiche o biologiche, né per utilizzo missilistico, o addestramento in tal senso o (iii) a persone fisiche o giuridiche a cui sia stato vietato di partecipare a transazioni di esportazione con il Canada o gli Stati Uniti da un ente ufficiale del Governo di questi Paesi. L'Utente dichiara e garantisce che nessun ente ufficiale del Governo canadese o statunitense ha sospeso, revocato o negato i suoi privilegi all'esportazione.

- 8. DIRITTI LIMITATI DEL GOVERNO U.S.A.:** Il Software è un "Prodotto commerciale", avente il significato definito in 48 CFR 2.101, costituito da "Software informatico commerciale" e "Documentazione per software informatico commerciale", con il significato usato in 48 CFR 12.212 o 48 CFR 227.7202, ove previsto. In conformità a 48 CFR 12.212 o 48 CFR 227.7202-4, a seconda dei casi, il Software informatico commerciale e la Documentazione per software informatico commerciale vengono concessi in licenza ai soli Utenti finali del Governo USA (a) semplicemente come Prodotti commerciali; e (b) assegnando i soli diritti normalmente concessi a tutti gli altri Utenti finali in base alle condizioni della presente Licenza.
- 9. ESCLUSIONE DI GARANZIA:** Se il Software si dimostra difettoso, SMART potrà sostituirlo entro massimo novanta (90) giorni dalla data di acquisto della licenza; altrimenti, l'Utente finale dovrà pagare l'intero costo delle operazioni necessarie per la riparazione o la correzione del Software. SMART non garantisce che il Software, o parte di esso, funzioni allo stesso modo sia con i Prodotti limitati che con quelli concessi in licenza. IL SOFTWARE VIENE FORNITO "COSÌ COM'È" E A ESCLUSIVO RISCHIO DELL'UTENTE FINALE. NELLA MISURA CONSENTITA DALLE LEGGI IN VIGORE, SMART E I RELATIVI FORNITORI ESCLUDONO QUALSIASI GARANZIA, ESPRESSA O IMPLICITA, INCLUSE, IN VIA ESEMPLIFICATIVA, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALIZZABILITÀ, IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE, TITOLARITÀ E NON VIOLAZIONE DI DIRITTI ALTRUI IN RELAZIONE AL PRODOTTO CONCESSO IN LICENZA, IL SOFTWARE E I RELATIVI COMPONENTI E ALLA FORNITURA O MANCATA FORNITURA DEI SERVIZI DI ASSISTENZA. SMART NON GARANTISCE CHE IL FUNZIONAMENTO DEL SOFTWARE SARÀ ININTERROTTO O PRIVO DI ERRORI. SMART NON TESTA IL SOFTWARE SU PRODOTTI LIMITATI O ALTRI PRODOTTI NON FORNITI DA SMART. L'UTENTE FINALE SI ASSUME IL RISCHIO CHE IL SOFTWARE NON FUNZIONI COMPLETAMENTE O CORRETTAMENTE SE USATO CON PRODOTTI LIMITATI O ALTRI PRODOTTI NON FORNITI DA SMART. OLTRE AGLI SPECIFICI DIRITTI CONFERITI DALLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA, L'UTENTE FINALE POTRÀ BENEFICIARE DI ALTRI DIRITTI CHE VARIANO DA GIURISDIZIONE A GIURISDIZIONE.
- 10. ESCLUSIONE DI RESPONSABILITÀ PER DANNI INDIRETTI:** NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE, SMART O I RELATIVI FORNITORI O LICENZIANTI NON SARANNO IN ALCUN CASO RESPONSABILI PER DANNI SPECIALI, INCIDENTALI, INDIRETTI, ESEMPLARI, EMERGENTI O PUNITIVI DI ALCUN TIPO (IVI INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, DANNI PER LESIONI PERSONALI O ALLA PROPRIETÀ, DANNI PER LUCRO CESSANTE, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ, PERDITA DI INFORMAZIONI AZIENDALI, PERDITA DI PRIVACY, DANNI PER ACQUISIZIONE DI MERCI O SERVIZI SOSTITUTIVI, DANNI PER PERDITA O IMPOSSIBILITÀ D'USO DI DATI, DANNI PER MANCATO RISPETTO DI OBBLIGHI, INCLUSO QUELLO DI COMPORTARSI IN BUONA FEDE O CON RAGIONEVOLE DILIGENZA, DANNI PER NEGLIGENZA O QUALSIASI ALTRA PERDITA ECONOMICA) DERIVANTI DALL'UTILIZZO O DALL'INCAPACITÀ DI UTILIZZARE IL PRODOTTO CONCESSO IN LICENZA O ALTRO PRODOTTO SMART, IL SOFTWARE O I SUOI COMPONENTI O DALLA FORNITURA O MANCATA FORNITURA DEI SERVIZI DI ASSISTENZA, BASATI SU VIOLAZIONE DEL CONTRATTO, ILLECITO CIVILE, NEGLIGENZA, RESPONSABILITÀ OGGETTIVA O ALTRO, ANCHE NEL CASO IN CUI SMART O I RELATIVI FORNITORI O LICENZIANTI SIANO STATI INFORMATI DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. POICHÉ ALCUNE GIURISDIZIONI NON CONSENTONO LA LIMITAZIONE O L'ESCLUSIONE DELLA RESPONSABILITÀ, TALE LIMITAZIONE POTREBBE NON ESSERE APPLICABILE ALL'UTENTE FINALE.

11. LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ: IN NESSUN CASO LA TOTALE RESPONSABILITÀ DI SMART E L'ESCLUSIVA TUTELA DELL'UTENTE COPERTA DAL PRESENTE CONTRATTO PUÒ SUPERARE I DIECI DOLLARI CANADESI (CAD\$ 10,00).

12. FORNITORI E LICENZIANTI SMART: L'EVENTUALE RINUNCIA, ESCLUSIONE O LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ DI SMART O DANNI DERIVANTI DALLA PRESENTE LICENZA SARÀ INTERPRETATA, OLTRE CHE A BENEFICIO DI SMART, ANCHE A BENEFICIO DEI FORNITORI, DEI LICENZIANTI, DEI DIPENDENTI E DEI CONTRAENTI DI SMART, E, FATTI SALVI EVENTUALI ALTRI MEZZI DI TUTELA A DISPOSIZIONE DI TALI FORNITORI, LICENZIANTI, DIPENDENTI E CONTRAENTI, L'UTENTE ACCETTA DI ESIMERE TALI PARTI DALLA RESPONSABILITÀ O DAI DANNI IN CONFORMITÀ A TALE RINUNCIA, ESCLUSIONE O LIMITAZIONE DELLA RESPONSABILITÀ NELLA STESSA MISURA IN CUI TALI DISPOSIZIONI SI APPLICANO A SMART.

13. GENERALE:

13.1 Riservatezza. L'Utente finale riconosce che nel Software sono incorporate informazioni riservate di SMART e/o dei relativi fornitori e licenzianti. Nella misura in cui l'Utente finale ha accesso a tali informazioni, egli accetta di utilizzarle esclusivamente secondo l'Uso autorizzato per i Prodotti e Software concessi in licenza. L'Utente finale accetta inoltre di non divulgare tali informazioni confidenziali a terzi e di salvaguardarle nella stessa misura in cui proteggerebbe le proprie informazioni riservate, ma non meno che con un ragionevole grado di attenzione. Il Software concesso in licenza dovrà anch'esso rientrare nelle informazioni riservate e, salvo quanto specificatamente concesso in questo documento, non può essere divulgato a terzi.

13.2 Provvedimento ingiuntivo. L'Utente finale riconosce che, in caso di propria violazione delle disposizioni della presente Licenza, SMART non disporrà di adeguato rimedio pecuniario o indennizzo. SMART sarà pertanto autorizzata a ottenere un provvedimento ingiuntivo contro tale violazione da qualsiasi sede giurisdizionale, immediatamente dietro sua richiesta e senza deposito cauzionale. Il diritto di SMART di ottenere tale provvedimento ingiuntivo non limiterà il suo diritto di esperire ulteriori rimedi.

13.3 Cessione. L'Utente finale non è autorizzato a cedere la presente Licenza o alcuno dei diritti concessi in base a essa (per legge o con altro mezzo) senza il previo consenso scritto di SMART, che non può trattenerlo senza ragionevole motivo. Ai fini della presente sezione, la cessione o il trasferimento include un cambiamento della maggioranza nella proprietà o nel controllo dell'Utente finale, includendo fusione o trasferimento di altro genere dei diritti di voto. SMART ha la facoltà di cedere la presente Licenza senza il consenso scritto dell'Utente finale. In conformità con quanto precedentemente stabilito, la presente Licenza sarà vincolante e avrà effetto a vantaggio delle parti e dei rispettivi rappresentanti legali, successori e cessionari legittimi.

13.4 Modifica. Nessuna modifica della presente Licenza sarà vincolante se non apportata in forma scritta e firmata da un rappresentante autorizzato della parte nei confronti della quale si chiede l'applicazione della modifica.

13.5 Lingua. L'eventuale traduzione della presente Licenza viene svolta per le sole esigenze del Paese interessato e in caso di controversia tra la versione inglese e le traduzioni, farà fede la versione inglese della Licenza.

13.6 Legge applicabile. La presente Licenza è regolamentata dalle leggi della Provincia di Alberta, Canada. Inoltre, nella misura consentita dalle leggi vigenti, le parti concordano in maniera irrevocabile che eventuali cause inerenti la presente Licenza, il Software, Prodotti concessi in licenza o Prodotti limitati, saranno sottoposte alla giurisdizione dei tribunali provinciali della Provincia di Alberta o dei tribunali federali del Canada, a seconda dei casi. L'Utente finale accetta di astenersi dal far valere la propria indipendenza dalla giurisdizione di tali tribunali, l'inadeguatezza delle sedi giudiziarie o l'inidoneità del foro competente o obiezioni, pretese o argomentazioni analoghe. La presente Licenza non sarà regolamentata dall'accordo delle

Nazioni Unite sui contratti per la vendita internazionale di merci, la cui applicazione è espressamente esclusa.

- 13.7 Intero contratto.** La presente Licenza costituisce l'intesa e il contratto complessivo tra le parti e sostituisce qualsivoglia dichiarazione, negoziazione, documento di appalto, proposta, intesa o accordo precedente o contemporaneo tra le parti relativamente all'oggetto della Licenza. Qualora una disposizione della presente Licenza sia ritenuta non valida, le altre disposizioni rimarranno pienamente vincolanti ed efficaci.
- 13.8 Rinuncia.** Il mancato esercizio da parte di uno dei contraenti di qualsivoglia diritto concesso in base alla presente Licenza non costituirà rinuncia all'esercizio di tale diritto o di altro diritto in futuro.
- 13.9 Forza maggiore.** L'eventuale inadempienza di una delle parti delle proprie obbligazioni assunte con la presente Licenza non sarà considerata violazione del contratto di licenza se questa è dovuta a incendio, sciopero, guerra, rivolta, atto terroristico, norma governativa, calamità naturale o altre cause che esulano dal ragionevole controllo della parte che si appella alla forza maggiore.
- 13.10 Domande.** Per informazioni sulla presente Licenza o per contattare SMART per qualsiasi altro motivo, scrivere a:
- SMART Technologies ULC
3636 Research Road NW
CALGARY, AB CANADA T2L 1Y1
- 13.11 Commenti.** Se l'Utente finale dovesse fornire a SMART suggerimenti, commenti o feedback (comprese modifiche o suggerimenti di modifiche ai componenti del Software, Prodotto concesso in licenza o altro prodotto SMART) in merito al Software, Prodotto concesso in licenza, o altro prodotto SMART, SMART tratterà tali informazioni come non riservate e sarà libera di usarle per qualsiasi scopo, senza obbligo di retribuzione, riconoscimento o dovere di alcun tipo nei confronti dell'Utente finale.
- 13.12 Avvisi.** In base al Presente, l'Utente finale può inviare a SMART degli avvisi spedendoli all'indirizzo di cui sopra o a un altro indirizzo fornito più di recente da SMART. Gli avvisi recheranno la dicitura "Alla c.a. dell'Ufficio legale". Le notifiche all'Utente finale, compresi, a titolo esemplificativo, gli avvisi su upgrade o aggiornamenti del Software o della presente Licenza potranno essere forniti da SMART a) tramite invio all'indirizzo e-mail o commerciale registrato dell'Utente finale o all'indirizzo e-mail o commerciale indicato più di recente dall'Utente finale o b) tramite notifica sul programma Aggiornamento prodotto SMART, accessibile attraverso la sezione di "Ricerca aggiornamenti" nella scheda del menu "?".
- 13.13 Pubblicità.** In considerazione delle licenze concesse con il presente mezzo, SMART potrà inserire l'Organizzazione licenziataria in un elenco dei clienti SMART pubblicato in parte o per intero.
- 13.14 Sopravvivenza.** Le obbligazioni esposte nelle Sezioni 2.3 (b), (e), (f), (g), (h), and (l), 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13.1, 13.2, 13.6, 13.11, 13.12, 13.13 e 13.14 rimarranno valide anche dopo la risoluzione di questa Licenza per qualsiasi motivo.

SMART e i marchi correlati SMART sono marchi commerciali di SMART Technologies ULC o delle sue consociate, e possono essere registrati negli Stati Uniti e in altre giurisdizioni. Altri marchi e loghi sono marchi commerciali dei rispettivi proprietari.